



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

## **DECRETO DE ALCALDIA N° 4.113 / 2014.-**

**ZAPALLAR, 28 de Agosto de 2014.-**

### **VISTOS:**

**LOS ANTECEDENTES:** Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988, "Orgánica Constitucional de Municipalidades"; Sentencia de Proclamación Rol N° 320/2012, del Tribunal Electoral Región de Valparaíso, de fecha 30 de Noviembre del 2012 que me nombra Alcalde de la Comuna.

### **CONSIDERANDO:**

- Lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- Contrato de Prestación de Servicios suscrito entre Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña Inés del Carmen Saavedra Núñez, de fecha 28 de Agosto de 2014.

### **DECRETO:**

- 1° **APRUEBASE** Contrato de Prestación de Servicios suscrito por la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña **INES DEL CARMEN SAAVEDRA NUÑEZ**, según siguiente detalle:

En Zapallar, a 28 de Agosto de 2014, comparece por una parte la Ilustre Municipalidad de Zapallar, Corporación Autónoma de Derecho Público, del giro de su denominación, RUT: 69.050.400-6, representada legalmente por su Alcalde, don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, chileno, casado, empleado público, cédula nacional de identidad N° 4.469.307-0, ambos domiciliados para estos efectos en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso; y por la otra parte comparece doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NUÑEZ**, chilena, casada, cédula nacional de identidad N° 15.914.315-5, domiciliada en calle 4 Oriente s/n, localidad de Pullally, Región de Valparaíso; en adelante la prestadora, los comparecientes mayores de edad, exponen que, por el presente instrumento vienen en celebrar el siguiente contrato de prestación de servicios, cuyas cláusulas se pasan a detallar a continuación:

**PRIMERO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, viene en contratar los servicios de doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NUÑEZ**, para ejecutar la prestación de "**APOYO LOGÍSTICO EN LA MANTENCIÓN Y CUIDADO DE LOS ESPACIOS PÚBLICOS DE LA ESTACIÓN DE CATAPILCO, INSERTO EN EL PROGRAMA DE RECUPERACIÓN PATRIMONIAL FERROVIARIO**"

**SEGUNDO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar pagará por los servicios encomendados a doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NUÑEZ**, la suma mensual de \$ 208.250.- (doscientos ocho mil doscientos cincuenta pesos) incluida la retención respectiva que será efectuada por esta Corporación Edilicia.

Para dar curso al pago efectivo a la prestadora, deberá adjuntar la documentación necesaria en que conste la conformidad del servicio prestado, por parte del **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, Unidad Técnica del presente contrato.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**TERCERO:** El plazo del presente contrato será desde el 01 de Septiembre de 2014 y hasta el 31 de Diciembre del año 2014. El municipio deberá pagar sólo por los servicios efectivamente realizados por parte de la prestadora.

No obstante lo anterior, la Municipalidad de Zapallar se reserva el derecho de poner término anticipado a la presente prestación de servicio en cualquier momento que estime conveniente, pagando a la prestadora los honorarios que correspondan a los servicios efectivamente ejecutados y encomendados.

**CUARTO:** La prestadora deberá ejecutar los servicios de acuerdo a las instrucciones que le entregue la Ilustre Municipalidad de Zapallar, y en especial, el **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, Unidad Técnica del presente contrato, quienes acuerdan desde ya, entregar todas las facilidades y elementos necesarios para la correcta ejecución del servicio.

La prestadora deberá **GUARDAR RESERVA DE LOS DATOS, INFORMACIÓN Y ANTECEDENTES QUE RECOPILE EN EL DESEMPEÑO DEL SERVICIO PRESTADO**, no debiendo divulgar a terceros el contenido de los informes, o instrumentos emanados del departamento, conforme la prestación efectuada, constituyendo en una condición esencial del presente contrato, cuyo incumplimiento dará derecho al mandante a poner término en forma inmediata, y sin derecho a indemnización de ninguna especie, renunciando, desde ya, la prestadora a ejercer cualquier acción legal en caso de incumplir con su obligación reseñada precedentemente.

**QUINTO:** En el desempeño de su función la prestadora deberá cumplir con los **valores y estándares** de calidad de servicio:

1. Orientar el desarrollo de sus funciones al cumplimiento de los objetivos de la Municipalidad y de la Comunidad.
2. **Observar estrictamente el principio de probidad.**
3. Guardar confidencialmente y secreto en los asuntos que revistan carácter de reservado, en virtud de la Ley, del reglamento, de su naturaleza o por instrucciones especiales.
4. Emplear un adecuado comportamiento social acorde con la función a ejercer.
5. Cuidar y mantener la presencia personal durante la jornada de trabajo.
6. Cumplir las instrucciones y las órdenes que le imparta la Unidad Técnica o los superiores jerárquicos de esta última.
7. Mantener un trato cordial y amable con los funcionarios y utilizar un lenguaje apropiado.

**SEXTO:** Asimismo, y resguardando la rectitud a que está sujeta la función a desempeñar, la prestadora tendrá **Prohibición** de:

1. Usar en beneficio propio o de terceros la información a que se tuviere acceso en razón a la función que desempeña.
2. Expresarse de manera impropia e irrespetuosa con la Unidad Técnica y demás personas que se desempeñen en la Municipalidad.

**SÉPTIMO:** Por el presente instrumento las partes dejan expresa constancia que el contrato suscrito no significa de modo alguno un vínculo laboral entre ambos, ni que la prestación encomendada involucre un vínculo de subordinación o dependencia entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NÚÑEZ**, dejando establecido desde ya, que no existe relación laboral ni ha existido anteriormente.

Las partes acuerdan que el único instrumento válido entre ellas lo constituye el presente contrato de prestación de servicios.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**OCTAVO:** La Municipalidad podrá en forma discrecional entregar elementos necesarios para la prestación del servicio, como computadores, teléfonos móviles u otras herramientas necesarias para cumplir eficientemente la prestación encomendada y definida expresamente en el presente contrato. Todo elemento será otorgado previa acta de entrega del departamento encargado de tales muebles y del **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, Unidad Técnica del presente contrato, según sea el caso.

**NOVENO:** La Municipalidad podrá discrecionalmente, reembolsar gastos ocasionados por el desempeño del cometido encomendado a la prestadora, previa certificación de tales gastos, autorizados por el **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, siempre que se encuentren las disponibilidades presupuestarias respectivas, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la Administración.

**DECIMO:** El presente instrumento se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor y data, quedando tres en poder de esta Corporación Edilicia y el cuarto en poder de la prestadora.

**DECIMO PRIMERO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Zapallar y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de justicia.

**DÉCIMO SEGUNDO:** La personería de don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcalde, consta de Sentencia de Proclamación del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, Quinta Región, de fecha treinta de noviembre de dos mil doce.

2º **IMPUTESE** al gasto a la asignación presupuestaria: **215.21.04.004.006.002** denominada **Programa de Recuperación Patrimonial y Ferroviario.**

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHIVASE



G. ANTONIO MOLINA DAINE  
Secretario Municipal



NICOLAS COX URREJOLA  
Alcalde

C. CONTRATOS // DA. 4113.2014

**DISTRIBUCION:**

- 1.- DEPTO. DE CONTROL.
- 2.- DEPTO. DE ADM. Y FINANZAS.
- 3.- DEPTO. DE RECURSOS HUMANOS
- 4.- INTERESADO
- 5.- OFICINA DE TRANSPARENCIA
- 6.- ARCHIVO: SECRETARIA MUNICIPAL.

ADM / CTL / SEC // pfc.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Recursos Humanos

## **CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS**

**ENTRE**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR**

**Y**

**INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NÚÑEZ**

En Zapallar, a 28 de Agosto de 2014, comparece por una parte la Ilustre Municipalidad de Zapallar, Corporación Autónoma de Derecho Público, del giro de su denominación, RUT: 69.050.400-6, representada legalmente por su Alcalde, don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, chileno, casado, empleado público, cédula nacional de identidad N° 4.469.307-0, ambos domiciliados para estos efectos en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso; y por la otra parte comparece doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NÚÑEZ**, chilena, casada, cédula nacional de identidad N° 15.914.315-5, domiciliada en calle 4 Oriente s/n, localidad de Pullally, Región de Valparaíso; en adelante la prestadora, los comparecientes mayores de edad, exponen que, por el presente instrumento vienen en celebrar el siguiente contrato de prestación de servicios, cuyas cláusulas se pasan a detallar a continuación:

**PRIMERO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, viene en contratar los servicios de doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NÚÑEZ**, para ejecutar la prestación de **"APOYO LOGÍSTICO EN LA MANTENCIÓN Y CUIDADO DE LOS ESPACIOS PÚBLICOS DE LA ESTACIÓN DE CATAPILCO, INSERTO EN EL PROGRAMA DE RECUPERACIÓN PATRIMONIAL FERROVIARIO"**

**SEGUNDO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar pagará por los servicios encomendados a doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NÚÑEZ**, la suma mensual de \$ 208.250.- (doscientos ocho mil doscientos cincuenta pesos) incluida la retención respectiva que será efectuada por esta Corporación Edilicia.

Para dar curso al pago efectivo a la prestadora, deberá adjuntar la documentación necesaria en que conste la conformidad del servicio prestado, por parte del **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, Unidad Técnica del presente contrato.

**TERCERO:** El plazo del presente contrato será desde el 01 de Septiembre de 2014 y hasta el 31 de Diciembre del año 2014. El municipio deberá pagar sólo por los servicios efectivamente realizados por parte de la prestadora.

No obstante lo anterior, la Municipalidad de Zapallar se reserva el derecho de poner término anticipado a la presente prestación de servicio en cualquier momento que estime conveniente, pagando a la prestadora los honorarios que correspondan a los servicios efectivamente ejecutados y encomendados.





República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Recursos Humanos

**CUARTO:** La prestadora deberá ejecutar los servicios de acuerdo a las instrucciones que le entregue la Ilustre Municipalidad de Zapallar, y en especial, el **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, Unidad

Técnica del presente contrato, quienes acuerdan desde ya, entregar todas las facilidades y elementos necesarios para la correcta ejecución del servicio.

La prestadora deberá **GUARDAR RESERVA DE LOS DATOS, INFORMACIÓN Y ANTECEDENTES QUE RECOPILE EN EL DESEMPEÑO DEL SERVICIO PRESTADO**, no debiendo divulgar a terceros el contenido de los informes, o instrumentos emanados del departamento, conforme la prestación efectuada, constituyendo en una condición esencial del presente contrato, cuyo incumplimiento dará derecho al mandante a poner término en forma inmediata, y sin derecho a indemnización de ninguna especie, renunciando, desde ya, la prestadora a ejercer cualquier acción legal en caso de incumplir con su obligación reseñada precedentemente.

**QUINTO:** En el desempeño de su función la prestadora deberá cumplir con los **valores y estándares** de calidad de servicio:

1. Orientar el desarrollo de sus funciones al cumplimiento de los objetivos de la Municipalidad y de la Comunidad.
2. **Observar estrictamente el principio de probidad.**
3. Guardar confidencialmente y secreto en los asuntos que revistan carácter de reservado, en virtud de la Ley, del reglamento, de su naturaleza o por instrucciones especiales.
4. Emplear un adecuado comportamiento social acorde con la función a ejercer.
5. Cuidar y mantener la presencia personal durante la jornada de trabajo.
6. Cumplir las instrucciones y las órdenes que le imparta la Unidad Técnica o los superiores jerárquicos de esta última.
7. Mantener un trato cordial y amable con los funcionarios y utilizar un lenguaje apropiado.

**SEXTO:** Asimismo, y resguardando la rectitud a que está sujeta la función a desempeñar, la prestadora tendrá **Prohibición** de:

1. Usar en beneficio propio o de terceros la información a que se tuviere acceso en razón a la función que desempeña.
2. Expresarse de manera impropia e irrespetuosa con la Unidad Técnica y demás personas que se desempeñen en la Municipalidad.

**SÉPTIMO:** Por el presente instrumento las partes dejan expresa constancia que el contrato suscrito no significa de modo alguno un vínculo laboral entre ambos, ni que la prestación encomendada involucre un vínculo de subordinación o dependencia entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña **INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NÚÑEZ**, dejando establecido desde ya, que no existe relación laboral ni ha existido anteriormente.





República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Recursos Humanos

Las partes acuerdan que el único instrumento válido entre ellas lo constituye el presente contrato de prestación de servicios.

**OCTAVO:** La Municipalidad podrá en forma discrecional entregar elementos necesarios para la prestación del servicio, como computadores, teléfonos móviles u otras herramientas necesarias para cumplir eficientemente la prestación encomendada y definida expresamente en el presente contrato. Todo elemento será otorgado previa acta de entrega del departamento encargado de tales muebles y del **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, Unidad Técnica del presente contrato, según sea el caso.

**NOVENO:** La Municipalidad podrá discrecionalmente, reembolsar gastos ocasionados por el desempeño del cometido encomendado a la prestadora, previa certificación de tales gastos, autorizados por el **Encargado de Medio Ambiente Aseo y Ornato**, siempre que se encuentren las disponibilidades presupuestarias respectivas, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la Administración.

**DECIMO:** El presente instrumento se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor y data, quedando tres en poder de esta Corporación Edilicia y el cuarto en poder de la prestadora.

**DECIMO PRIMERO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Zapallar y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de justicia.

**DÉCIMO SEGUNDO:** La personería de don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcalde, consta de Sentencia de Proclamación del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, Quinta Región, de fecha treinta de noviembre de dos mil doce.

  
**INÉS DEL CARMEN SAAVEDRA NÚÑEZ**  
RUT: 15.914.315-5



  
**NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**  
ALCALDE

ADM / CTRL / RRHH /   